

**МЕТОДИЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ АВТЕНТИЧНОЇ ВІДЕОФОНОГРАМИ ДЛЯ НАВЧАННЯ  
МАЙБУТНІХ ЮРИСТІВ ПРОФЕСІЙНОГО АНГЛОМОВНОГО ГОВОРІННЯ**

*У статті визначено методичну цінність використання автентичних художніх фільмів для навчання студентів юридичних факультетів професійного англомовного говоріння, здійснено огляд теоретичних передумов застосування автентичної відеофонограми для навчання усного професійного англомовного спілкування; надано характеристику автентичним художнім фільмам, зокрема з юридичної тематики.*

Навчання майбутніх юристів професійного англомовного спілкування пов'язано з формуванням у них навичок і вмінь усного мовлення в монологічній та діалогічній формах. За відсутності реальних умов професійної іншомовної комунікації вагомим значення набуває використання таких засобів навчання, які б максимально наблизили процес вивчення мови до ситуацій реального спілкування. Таким навчальним засобом ми, слідом за багатьма методистами, вважаємо автентичну відеофонограму (ВФГ).

Проблема використання ВФГ для навчання усного монологічного та діалогічного мовлення вивчалася багатьма вченими: виділені функції ВФГ у процесі навчання та способи застосування кіно-, теле- та відеофільмів (М.В. Ляховицький, Н.І. Бичкова, J. Harmer, J. Lonergan); створено модель побудови відеофоновправ для аудиторної роботи (Е.І. Щукіна); запропоновано методику використання ВФГ для навчання усного мовлення молодших школярів (О.І. Гузь); визначено засади навчання діалогічного мовлення на основі ВФГ (А.С. Чужик); розроблено методику застосування фрагментів відеофільмів для навчання лексики з соціокультурним компонентом (Т.О. Яхнюк); запропоновано модель навчання монологічного мовлення із застосуванням художніх фільмів (В.С. Пащук); створено систему вправ для навчання усного монологічного мовлення на основі ВФГ в інтенсивному курсі навчання (Н.Ф. Бориско).

Хоча питанню застосування ВФГ і присвячена ціла низка наукових робіт, майже всі із проаналізованих нами досліджень висвітлюють методи використання навчальних і автентичних відеоматеріалів для студентів-філологів, або націлені на формування у студентів немовних ВНЗ умінь діалогічного мовлення. Проте питання методичної цінності автентичної ВФГ у процесі навчання майбутніх спеціалістів, зокрема юристів, професійного англомовного говоріння є недостатньо дослідженим, що зумовлює **актуальність** нашої статті.

**Метою** статті є визначення методичного потенціалу автентичних відеоматеріалів для навчання майбутніх юристів професійного англомовного говоріння. Для досягнення нашої мети потрібно вирішити такі **завдання**: 1) здійснити огляд теоретичних передумов застосування автентичної ВФГ для навчання усного професійного англомовного спілкування; 2) надати характеристику автентичним художнім фільмам (АХФ), зокрема з юридичної тематики.

Відомо, що аудіовізуальне введення матеріалу забезпечує сприйняття інформації як через слуховий, так і зоровий канали, що сприяє утворенню в пам'яті яскравіших образів і, відповідно, кращому запам'ятовуванню матеріалу. Завдяки поєднанню аудіо- та відеорядів перегляд відеоматеріалів допомагає студентам, з одного боку, сприймати та розуміти усномовленнєві висловлювання, а з іншого боку, сприяє їхньому породженню, забезпечуючи взаємопов'язане навчання аудіювання та говоріння.

Автентичність ВФГ робить її ще більш цінною, оскільки надає можливість скористатись її комунікативною специфікою. Так, спостерігаючи за процесом перегляду студентами АХФ або телепередач, можна зазначити, що саме такі матеріали викликають у них інтерес, натхнення, підвищують мотивацію до вивчення іноземних мов (ІМ) та покращує навчальні здібності.

З точки зору лінгвістики, автентична ВФГ є ефективним засобом навчання ІМ, оскільки в ній відтворюються основні характеристики процесу усного спілкування, а саме: лексичні та граматичні мовні одиниці, фонетичне та інтонаційне оформлення висловлювань, паралінгвістичні та екстралінгвістичні фактори, темпоральний зв'язок із ситуацією спілкування, контакт із співрозмовником.

У методичному плані переваги використання автентичної ВФГ найбільш очевидні: цей засіб навчання створює сильну мотивацію щодо рухомих зображень і надає глядачеві велику кількість документів ситуативного і країнознавчого характеру.

Отже, для досягнення мети нашого дослідження ми обрали використання АХФ, оскільки вони, на наш погляд, відповідають інтелектуальним, мовним і мовленнєвим можливостям студентів на цьому етапі, а також містять багато професійної інформації лінгвістичного й екстралінгвістичного

Detective: Well, you neglected to mention that Alisha was killed with the platinum wire that you use in your clothes. (детектив намагається змусити підозрюваного зізнатися у вбивстві, промовляючи відносно довгу фразу переконуючого типу, не припиняючи весь час дивитися на підозрюваного відкрито та категорично).

Detective: Let me tell you what I know. (детектив займає позицію 'руки на боки', демонструючи рішучість) Heroin in its purest form is a liquid. ... it's smuggled here, I guess, from Mexico. After the show the heroin is extracted... You put the extracted heroin into an oven, cook the liquid into a solid and then sell it in the street. You're smuggling drugs with your clothes. (спостерігається монологічне висловлювання переконуючого типу, оскільки детектив має на меті довести підозрюваному, що слідство вже зробило необхідні висновки про злочин).

Detective: **Come on**, Corry! Everybody in your world knows Joe! He's just offered you protection, hasn't he? And **that's why** you don't have any bruises! .... The ink on your fingers hasn't even dried yet! ... **You decide!** (у цьому монологічному висловлюванні спостерігається використання спонукальних речень, розділового питання, прийому пояснення підозрюваному наслідків його дій з метою змусити його розкрити правду).

Таким чином, проаналізувавши описані вище аудіо- та відеоряд фрагментів зазначеного фільму, ми можемо підтвердити наше припущення про великий методичний потенціал АХФ для навчання майбутніх юристів професійного говоріння англійською мовою в монологічній та діалогічній формах. На користь доцільності використання таких відеоматеріалів свідчить наявність у них великої кількості ситуацій професійної юридичної діяльності, демонстрація особливостей роботи американських детективів, кримінальних експертів, суддів, різноманіття форм і стилів усного професійного мовлення, насиченість професійною лексикою, унаочнення особливостей використання невербальних засобів спілкування для досягнення комунікативної мети.

**Перспективу** дослідження ми вбачаємо у створенні відеотеки АХФ з юридичної тематики та відборі фрагментів цих фільмів, що будуть використовуватись для навчання майбутніх юристів професійного говоріння англійською мовою.

#### СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ ТА ЛІТЕРАТУРИ

1. Бичкова Н.І. Основи використання відеофонограми та фонограми для навчання іноземних мов: Монографія. – К.: Віпол, 1999. – Частина 1. – 107 с.
2. Кашкин В.Б. Основи теории коммуникации: Краткий курс. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: АСТ: Восток – Запад, 2007. – 256 с. – (Лингвистика и межкультурная коммуникация: золотая серия.)

Матеріал надійшов до редакції 13.03. 2008 р.

#### ***Киржнер С.Э. Методический потенциал аутентичной видеофонограммы для обучения будущих юристов профессиональному англоязычному говорению.***

*В статье определена методическая ценность аутентичной видеофонограммы для обучения будущих юристов профессиональному англоязычному говорению; также рассмотрены теоретические предпосылки использования аутентичной видеофонограммы при обучении устной профессионально направленной англоязычной речи; представлена характеристика аутентичных художественных фильмов, а именно по юридической тематике.*

#### ***Kirzhner S.E. The Methodical Potential of Authentic Video Materials for Teaching Future Lawyers Professional English Speaking.***

*The article describes the methodological value of authentic video materials for teaching future lawyers professional English speaking; the article also deals with the theoretical prerequisites of using authentic video materials while teaching professionally oriented English speech and authentic motion films on law are being characterized.*